

HUSSMANN®



DDSS-4MC

Température moyenne
Autonome et non autonome
Présentoirs verticaux ouverts



DDSS-4MC

Manuel d'installation ***et de réparation***

IMPORTANT
Garder en magasin pour
référence future

N/P 0531284_E

Février 2012

Espagnol 0531283

English 0515957

ATTENTION

Le présentoir doit fonctionner durant
24 heures avant de charger les produits!

Vérifier régulièrement les températures
du présentoir.

Ne pas briser la chaîne du froid.
Garder les produits dans une chambre froide
avant de les charger dans le présentoir.

Ces présentoirs sont conçus pour des produits
pré-refroidis seulement.



IMPORTANT
GARDER EN MAGASIN POUR RÉFÉRENCE FUTURE
Une qualité déterminante pour les normes de l'industrie!

HUSSMANN® 12999 St. Charles Rock Road • Bridgeton, MO 63044-2483
É.-U. et Canada 1-800-922-1919 • Mexique 01800-890-2900

www.hussmann.com

© 2012 Hussmann Corporation

AVANT DE CHARGER LE PRODUIT . . .iii
DÉFINITIONS ANSI vi

INSTALLATION

Certification 1-1
 Contrôle des produits Hussmann 1-1
 Dommages lors de l'expédition 1-1
 Emplacement 1-1
 Emplacement autonome 1-2
 Description du modèle 1-3
 Déchargement 1-3
 Charges externes 1-3
 Plateforme d'expédition 1-3
 Mise de niveau du présentoir 1-4
 Emplacement de la plaque signalétique 1-4
 Accès à l'appareil de réfrigération 1-4
 Roulettes 1-4
 Scellement du présentoir sur le plancher 1-4

ÉLECTRICITÉ/RÉFRIGÉRATION

Données électriques du présentoir 2-1
 Câblage sur le terrain 2-1
 Connexions électriques 2-1
 Prise électrique 2-1
 Réfrigération (autonome) 2-1
 Taille des conduites (modèles à distance) 2-2
 Koolgas (modèles à distance) 2-2
 Séparateurs d'huile 2-2
 Chute de pression 2-2
 Sortie d'eau et joint d'étanchéité 2-2

DÉMARRAGE/FONCTIONNEMENT

Instructions d'utilisation Safe-NET III™ 3-1
 Afficheur 3-2
 Démarrage 3-2
 Schéma de la séquence
 de fonctionnement 3-3
 Réglage de température 3-4
 Alarmes et codes 3-4
 Interrupteur de fin de dégivrage 3-4
 Dégivrage manuel 3-4
 Réglage de température 3-5
 Configuration capteur - commande 3-6

Commandes et réglages 3-7
 Détendeur thermostatique (TEV) 3-8
 Réglage du TEV 3-8
 Limites de charge 3-9
 Remplissage 3-9
 Thermomètre 3-9
 Notes 3-10

ENTRETIEN

Entretien et nettoyage 4-1
 Ne PAS utiliser : 4-1
 À faire : 4-1
 Enlèvement des égratignures du butoir 4-2
 Nettoyage sous le plénum du ventilateur 4-2
 Nettoyage des surfaces en
 acier inoxydable 4-2
 Nettoyage du nid d'abeille de décharge 4-3
 Nettoyage des serpentins 4-3
 Nettoyage du plateau d'évaporation 4-4

SERVICE

Remplacement des moteurs et roues
 de ventilateur 5-1
 Remplacement des ballasts électroniques
 ou Blocs d'alimentation des DÉL 5-2
 Remplacement des fluorescents ou
 des lampes à DÉL 5-2
 Réparation du serpentin en aluminium 5-2
 Remplacement des ballasts électroniques 5-2

APPENDICE

Numéros de pièces A-1
 Vue de dessus DDSS-4MC A-2
 Données sur les sections transversales
 et la réfrigération A-3
 Données électriques A-6
 Schéma de câblage autonome A-5
 Schéma de câblage à distance A-6

GARANTIE

HISTORIQUE DE RÉVISION

REVISION E — FEBRUARY 2012

1. Ajout des schémas de câblage
2. Mise à jour du numéro de téléphone au Mexique

RÉVISION D — JANVIER 2012

1. Suppression du Modèle DDSS-4
2. Ajout de numéros de pièces
3. Révision des données de réfrigération
4. Ajout du remplacement des DÉL, page 5-2

RÉVISION C — MAI 2011

1. Révision de la longueur des sections transversales, page A-4

RÉVISION B — OCTOBRE 2010

1. Ajout de dessins d'emplacement de présentoirs autonomes, page 1-2
2. Ajout de taille des tubulures à distance, Koolgas, page 2-2
3. Ajout de réfrigération Koolgas et à distance, page 2-9
4. Ajout de dessins et d'ajustement du TEV, page 3-8
5. Ajout des précautions de nettoyage, page 4-4.
6. Ajout de dessins de dimensions et de données techniques, pages, A-1, A-2

PUBLICATION ORIGINALE — MARS 2010

DÉFINITIONS DE LA NORME ANSI Z535.5



• **DANGER** – Indique[nt] une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, occasionnera des blessures graves ou mortelles.



• **AVERTISSEMENT** – Indique[nt] une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, occasionnera des blessures graves ou mortelles.



• **MISE EN GARDE** – Indique[nt] une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner des blessures mineures ou moyennes.

• **AVIS** – *Non relié à des blessures* – Indique[nt] des situations qui, si elles n'étaient pas évitées, pourraient occasionner des dommages à l'équipement.

INSTALLATION

CERTIFICATION

Ces présentoirs sont fabriqués pour répondre aux exigences de la norme n°7 ANSI/National Sanitation Foundation (NSF®). Une installation appropriée est exigée pour maintenir la certification. Près de la plaque signalétique, chaque caisson porte une étiquette identifiant le type d'application pour lequel il a été certifié.

ANSI/NSF-7 Type I – Présentoirs réfrigérateurs/congélateurs
Conçus pour une température ambiante de 75°F/55 % H.R.

ANSI/NSF-7 Type II – Présentoirs réfrigérateurs/congélateurs
Conçus pour une température ambiante de 80 °F/55 % H.R.

ANSI/NSF-7 – Présentoirs réfrigérateurs
conçus pour la marchandise en vrac

CONTRÔLE DES PRODUITS HUSSMANN

Le numéro de série et la date d'expédition de tout l'équipement sont inscrits dans les dossiers de Hussmann aux fins de garantie et de remplacement de pièces. Dans toute correspondance relative à la garantie ou à la commande de pièces, il faut indiquer le numéro de série de chaque pièce d'équipement concernée. Cela assurera que le client recevra les bonnes pièces.

DOMMAGES LORS DU TRANSPORT

Tout l'équipement doit être entièrement inspecté pour s'assurer qu'il n'a pas été endommagé avant ou pendant le déchargement. Cet équipement a été inspecté avec soin à notre usine. Toute réclamation pour perte ou dommages doit être faite auprès du transporteur. Le transporteur fournira tout rapport d'inspection et/ou formulaire de réclamation nécessaire.

Perte ou dommages apparents

Les pertes ou les dommages apparents doivent être notés sur la facture de transport ou le reçu de transport, et l'agent du transporteur doit y apposer sa signature; sinon, le transporteur pourrait rejeter la réclamation.

Perte ou dommages dissimulés

Lorsque la perte ou les dommages ne sont pas apparents avant que tout l'équipement ait été retiré des caisses, garder tout le matériel d'emballage et soumettre une requête écrite au transporteur pour inspection dans les 15 jours.

EMPLACEMENT

Ces présentoirs sont conçus pour exposer des denrées dans des magasins climatisés où la température est maintenue à un niveau égal ou inférieur à celui spécifié par la norme n° 7 - ANSI/NSF et où le degré d'humidité relative est de 55 % ou moins.

**La température de fonctionnement
ambiante recommandée se situe entre
65°F (18°C) et 80°F (26,7°C).
L'humidité relative maximum
est de 55 %.**

Le fait de placer les présentoirs réfrigérés à la lumière directe du soleil, près de tables chauffantes ou près d'autres sources de chaleur pourrait nuire à leur efficacité. Tout comme les autres présentoirs, ces présentoirs sont sensibles aux perturbations d'air. Les courants d'air passant autour des présentoirs nuiront sérieusement à leur bon fonctionnement. Ne PAS créer de courants d'air autour des présentoirs avec des ventilateurs électriques, un climatiseur, des portes ou fenêtres ouvertes ou autres éléments.

1-2 INSTALLATION

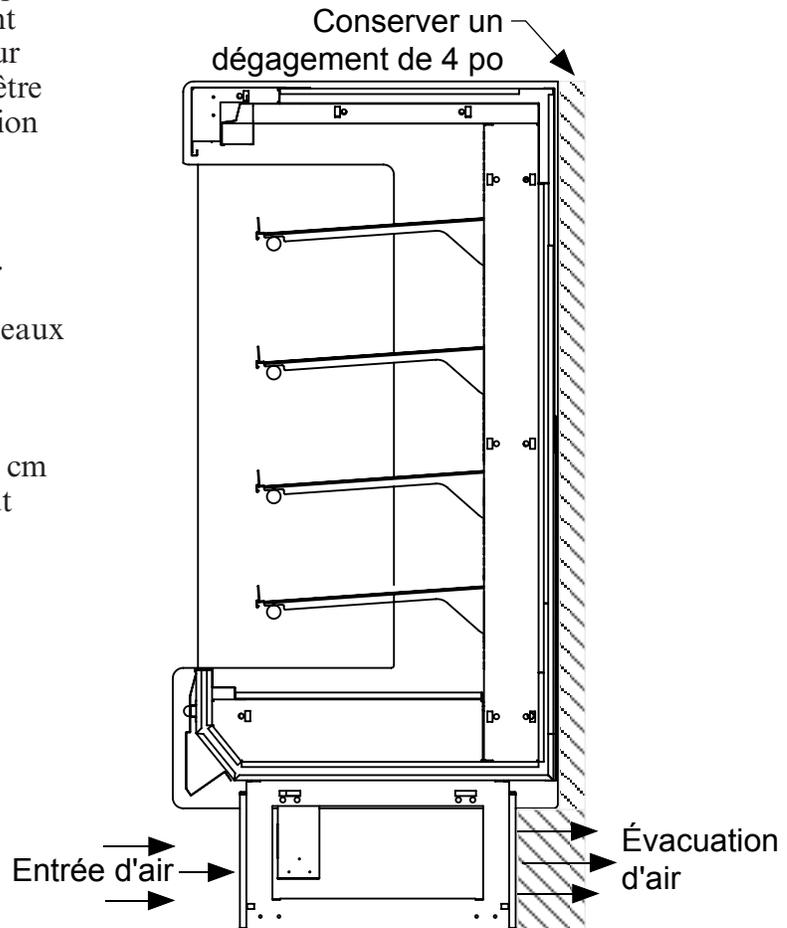
AUTONOMES (EMPLACEMENT)

Les denrées devraient toujours être maintenues à la température appropriée. Cela signifie qu'à partir de la réception des denrées et pendant tout leur entreposage, leur préparation et leur exposition, la température des denrées doit être contrôlée pour assurer la durée de conservation maximale.

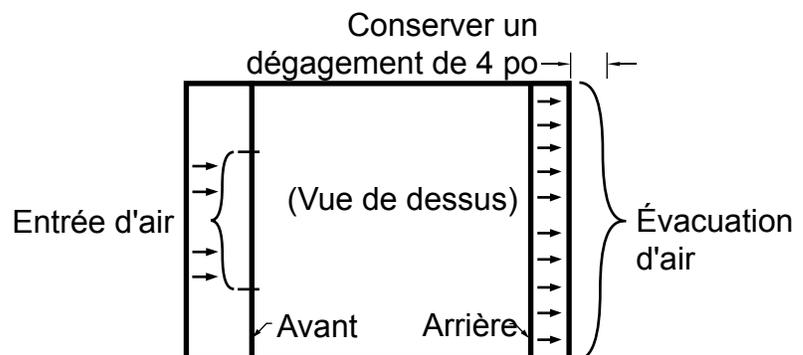
ON DOIT S'ASSURER DE PLACER LES PRÉSENTOIRS AUTONOMES CORRECTEMENT.

LES MODÈLES autonomes ont des panneaux inférieurs à événements pour permettre la circulation de l'air à travers le condenseur.

Prévoir un dégagement minimum de 10,16 cm à partir des murs, des présentoirs et de tout autre gros objet situé près des panneaux inférieurs à événements du présentoir (pour les modèles autonomes). L'obstruction ou la restriction de la circulation d'air affecte négativement la performance et peut endommager le système de réfrigération.



Garder les zones d'entrée d'air et d'évacuation d'air libres de courants d'air



DESCRIPTON DU MODÈLE

Les modèles DDSS sont des présentoirs ouverts, verticaux à température moyenne. Ils sont disponibles en version à distance, ce qui requiert un branchement distinct au groupe compresseur-condenseur, ou une installation autonome. Chaque modèle autonome est pourvu d'un groupe compresseur-condenseur installé en usine sous la zone d'étalage du caisson, près à l'usage lorsque l'alimentation électrique est branchée.



DÉCHARGEMENT

Déchargement de la remorque :

Barre levier (aussi appelée mule, barre Johnson, chariot levier ou levier)

Déplacer le présentoir aussi près que possible de son emplacement permanent et retirer tout l'emballage. S'assurer qu'il n'y a pas de dommages avant de jeter l'emballage. Sortir tous les accessoires emballés séparément comme les troussees et les tablettes.

Une manutention incorrecte pourrait endommager le présentoir au moment du déchargement. Afin d'éviter les dommages :

1. Ne pas traîner le présentoir hors de la remorque. Utiliser une barre Johnson (mule).
2. Utiliser un chariot-élévateur ou un chariot pour sortir le présentoir de la remorque.

CHARGEMENT EXTÉRIEUR

Ne PAS marcher sur le dessus des présentoirs pour ne pas les endommager et éviter de graves blessures.

LA STRUCTURE DES PRÉSENTOIRS N'EST PAS CONÇUE POUR SOUTENIR UNE CHARGE EXTERNE EXCESSIVE comme le poids d'une personne. Ne pas placer d'objets lourds sur le présentoir.

PLATEFORME D'EXPÉDITION

Chaque présentoir est expédié sur une plateforme afin de protéger sa base et de faciliter le positionnement de l'armoire.

Retirer le dessus de l'emballage puis séparer les parois les unes des autres. Soulever l'emballage. Dévisser ensuite le caisson de la plateforme. Le présentoir peut maintenant être retiré de la plateforme d'emballage. ***Soulever seulement à la base de la plateforme!*** Retirer tous les renforts ou glissières fixés (les présentoirs enveloppés dans une couverture peuvent être munis de patins).

NE PAS COUCHER LE PRÉSENTOIR SUR LE PLANCHER POUR ENLEVER LA PLATEFORME.

Une fois la plateforme retirée, le présentoir doit être soulevé —ET NON POUSSÉ— pour être repositionné. Pour retirer la plateforme, enlever les vis qui retiennent la plateforme sur le présentoir.

Vérifier le plancher où les caissons seront installés pour s'assurer qu'il est de niveau. Déterminer la partie la plus élevée du plancher.



1-4 INSTALLATION

MISE AU NIVEAU DU PRÉSENTOIR

S'ASSURER DE POSITIONNER LES PRÉSENTOIRS CORRECTEMENT. Mettre de niveau le présentoir aux quatre coins. Le(s) présentoir(s) doit(vent) être installé(s) de niveau pour assurer un fonctionnement approprié du système frigorifique et assurer l'écoulement de l'eau de dégivrage.

EMPLACEMENT DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

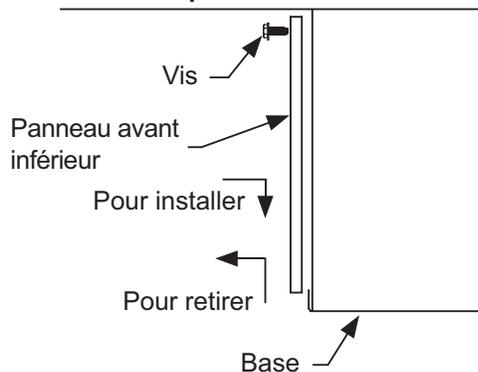
La plaque signalétique est située sur l'intérieur de l'extrémité gauche supérieure. Elle indique toutes les informations pertinentes comme le modèle, le numéro de série, le courant nominal, le type et la charge de frigorigène.



ACCÈS À L'APPAREIL DE RÉFRIGÉRATION

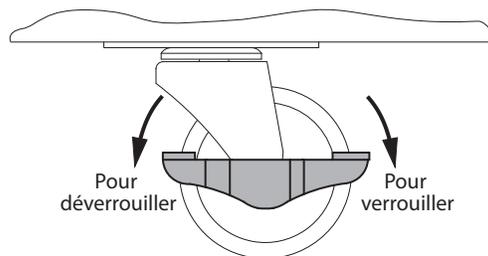
Le panneau avant inférieur peut être retiré en soulevant le panneau droit vers le haut par-dessus les languettes sur lesquelles il est suspendu. Dans un présentoir autonome, deux vis doivent être retirées sur chaque bout du panneau. Le panneau est installé en inversant la procédure ci-dessus. S'assurer que le panneau avant inférieur est à plat contre le plancher lorsqu'il est installé pour prévenir les problèmes de circulation d'air sur les présentoirs autonomes.

Retrait du panneau avant inférieur



ROULETTES

Le présentoir doit être équipé de roulettes en option. Si le présentoir est pourvu de roulettes en option, comme montré ci-dessous, utiliser le frein pour verrouiller le présentoir en place.



SCELLEMENT DU PRÉSENTOIR SUR LE PLANCHER

Si les règlements sanitaires le requièrent, ou si le client le désire, les présentoirs peuvent être scellés sur le plancher à l'aide d'une garniture concave en vinyle. La taille requise dépend de l'ampleur des dénivellations sur le plancher, d'un bout du présentoir à l'autre. Le scellement des panneaux inférieurs avant et arrière des modèles autonomes peut interférer avec leur démontage pour le service ou l'entretien du groupe compresseur-condenseur.

REMARQUE : Ne pas permettre à la garniture de couvrir toute grille d'entrée ou d'évacuation située dans le panneau avant inférieur.

ÉLECTRICITÉ/RÉFRIGÉRATION

PARAMÈTRES ÉLECTRIQUES DU PRÉSENTOIR

Consulter la plaque signalétique du présentoir pour les paramètres électriques.

CÂBLAGE SUR LE TERRAIN

Le câblage sur le terrain doit être de grosseur appropriée à l'intensité des composants marquée sur la plaque signalétique. L'intensité réelle peut être moindre que celle spécifiée.

TOUJOURS VÉRIFIER L'INTENSITÉ DE COURANT DES COMPOSANTS SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Tout le câblage doit être conforme au Code national de l'électricité et aux codes locaux.

Tous les branchements électriques (*des modèles à distance*) doivent être effectués dans la *boîte électrique* située derrière le panneau amovible de la base sur l'extrémité gauche du présentoir lorsque l'on fait face au nid d'abeille d'évacuation.

PRISE ÉLECTRIQUE :

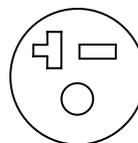
Avant de brancher le présentoir dans un circuit mural, utiliser un voltmètre pour s'assurer que la prise atteint 100 % de la tension nominale. Le circuit mural doit être dédié au présentoir. **Toute violation de cette règle annule la garantie.** Ne pas utiliser de rallonge. Ne jamais brancher plus d'un présentoir par circuit électrique.

- Toujours utiliser un circuit dédié de l'intensité du courant indiquée sur l'unité.
- Brancher dans une prise conçue pour la fiche.
- Ne pas surcharger le circuit.
- Ne pas utiliser de rallonges électriques longues ou minces. Ne jamais utiliser d'adaptateurs.
- En cas de doute, appeler un électricien.

AVERTISSEMENT

ERRO UILLER/ÉTIQUETER —

Pour éviter les blessures graves ou mortelles occasionnées par une décharge électrique, toujours couper l'alimentation électrique à la source principale avant d'effectuer la réparation ou l'entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, mais non de façon limitative, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.



Prise
NEMA 6-20R
DDSS-4MC

Les modèles autonomes sont pourvus de cordons d'alimentation installés en usine dans la boîte électrique.

RÉFRIGÉRATION (Modèles autonomes)

Chaque modèle autonome est pourvu de son propre groupe compresseur-condenseur et d'un panneau de contrôle situé sous l'aire d'étalage. Le bon type de frigorigène sera estampillé sur la plaque signalétique de chaque présentoir. La canalisation de réfrigération du présentoir est soumise à une détection de fuites. L'appareil est chargé de frigorigène, puis expédié de l'usine avec tous les robinets de service ouverts.

MISE EN GARDE

Risque de décharge électrique. Si le cordon ou la fiche sont endommagés, il faut les remplacer uniquement par un cordon ou une fiche du même type.

AVERTISSEMENT

Le présentoir doit être mis à la terre. Ne pas retirer la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation.

DIMENSION DES CONDUITES

(Modèles à distance)

Les branchements des conduites de réfrigération sont effectués sur le côté droit du présentoir (vu du devant) sous l'aire d'étalage réfrigérée. La taille du raccord de la conduite de réfrigération est de $\frac{3}{8}$ po. La conduite d'aspiration est de $\frac{5}{8}$ po. Les conduites de frigorigène sont choisies en fonction de la légende de réfrigération fournie pour le magasin ou conformément aux lignes directrices de l'ASHRAE.



AVERTISSEMENT

Les conduites de réfrigération sont sous pression. Le frigorigène doit être couvert avant de tenter tout branchement ou toute réparation.

Pour les réfrigérateurs pourvus de dégivrage autre que Koolgas, les conduites d'aspiration et de liquide doivent être ancrées ou collées ensemble et isolées sur au moins 9,1 mètres à partir du réfrigérateur.

KOOLGAS

(Modèles à distance)

Si le dégivreur Koolgas est utilisé, la conduite de liquide doit être accrue de deux tailles à l'intérieur de l'aire d'étalage. Ceci est requis pour assurer l'évacuation uniforme du liquide de tous les évaporateurs pendant le dégivrage. Les réfrigérateurs avec dégivreur Koolgas NE DOIVENT PAS avoir des conduites de liquide ou des conduites d'aspiration en contact les unes avec les autres, mais elles doivent être isolées séparément sur au moins 9,1 mètres à partir du réfrigérateur. Des informations supplémentaires sur l'équilibre des conduites de frigorigènes sont recommandées et requises dans tous les cas où la condensation et l'égouttement sont indésirables.

Séparateurs d'huile

Des séparateurs d'huile doivent être installés à la base de toutes les colonnes montantes des conduites d'aspiration verticales.

Diminution de pression

Garder les conduites de frigorigène à une longueur minimale pour éviter les chutes de pression importantes. Utiliser un nombre minimum de coudes. Lorsque des coudes sont requis, UTILISER DES COUDES À LONG RAYON SEULEMENT.



MISE EN GARDE

Pendant le soudage des tuyaux, utiliser la couverture isolante qui accompagne le présentoir pour éviter d'endommager le dessous métallique du présentoir.

ORIFICE D'ÉCOULEMENT ET JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

L'orifice d'eau de condensation est situé au centre du présentoir. Un joint d'étanchéité externe est installé en usine sur la prise de sortie.

Pour les modèles autonomes et à distance, l'eau s'évacue dans le plateau d'évaporation du condensat sous le présentoir. Les modèles à distance sont pourvus d'un ventilateur pour faire circuler l'air autour de la base et empêcher la condensation de se former.

REMARQUE : Tous les panneaux inférieurs de la base doivent être en place lorsque le réfrigérateur fonctionne. Sinon, l'air circulé par le condensateur (autonome) sera dirigé par-dessus le plateau d'évaporation et l'eau de dégivrage contenue dans ce plateau pourrait déborder.



AVERTISSEMENT

Les produits peuvent s'altérer et se gâter s'ils sont laissés dans un endroit non réfrigéré.

DÉMARRAGE/FONCTIONNEMENT



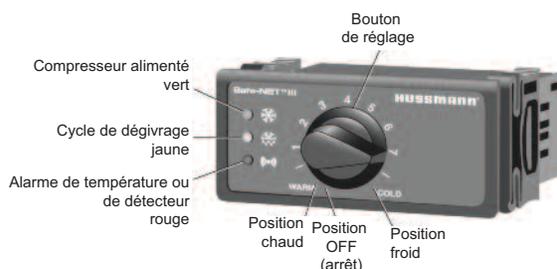
Safe-NET III™ CONTRÔLEUR DE TEMPÉRATURE ET DE DÉGIVRAGE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION Safe-NET III™

Votre caisson utilise un contrôleur de température et de dégivrage Safe-NET™ III de Hussmann pour maintenir précisément la température et prévenir l'accumulation de givre sur le serpentin de refroidissement. Des DÉL indiquent à quel moment le compresseur ou la réfrigération est en marche, le caisson est en cycle de dégivrage, la température extérieure est dans la plage désirée, ou lorsqu'un capteur est en panne.

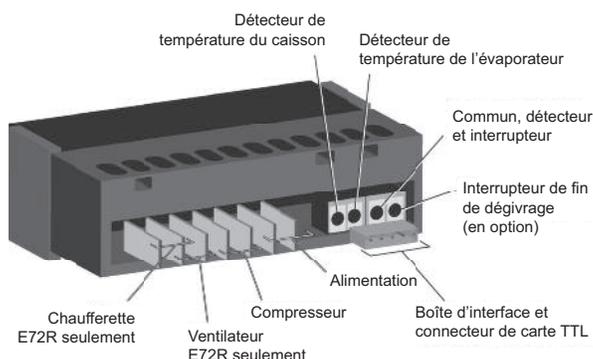
Un bouton de réglage permet d'ajuster la température à l'intérieur de la plage configurée et de couper le contrôleur et le compresseur. Votre contrôleur a été configuré sur mesure pour fournir le meilleur contrôle de température et de dégivrage possible pour vos aliments réfrigérés ou congelés.

Le devant du contrôleur a un bouton de réglage et une DÉL de statut. L'arrière du contrôleur est pourvu de raccords pour les capteurs et l'équipement de commutation.



Le contrôleur Safe-NET III comprend les caractéristiques et les fonctions suivantes.

- Bouton de réglage : Règle la température désirée. Tourner le bouton de réglage jusqu'à la position OFF pour arrêter le système de réfrigération. Débrancher le présentoir de l'alimentation électrique avant d'entretenir l'appareil.



- ❄ • DÉL du contrôleur : La DÉL de marche du compresseur (verte) : S'allume lorsque le compresseur est en marche ou que le robinet de réfrigération est ouvert.
- ❄ • DÉL de cycle de dégivrage (jaune) : S'allume lorsque le serpentin de réfrigération est en mode dégivrage.
- 🔊 • Alarme de température ou de capteur (rouge) : S'allume lorsque la température est trop chaude ou trop froide. Clignote lorsqu'un capteur fait défaut.

- Branchements arrière :
 - Capteur thermique du caisson :
 - Détecte généralement la température de l'air dans le caisson.
Utilisé par le contrôleur pour déterminer à quel moment démarrer ou arrêter le compresseur ou la réfrigération.
 - Capteur thermique de l'évaporateur :
 - Détecte la température du serpentin de réfrigération.
Termine un cycle de dégivrage lorsque la glace sur le serpentin de réfrigération fond.
 - Relais du compresseur ou du système frigorifique :
 - Démarre le compresseur ou ouvre le robinet de réfrigération pour refroidir le système.

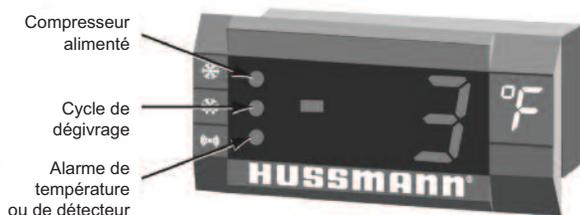
AFFICHEUR

AVERTISSEMENT

Le ventilateur d'évaporateur en option reste en marche « ON » lorsque le bouton de réglage est à l'arrêt « OFF ».

L'afficheur comprend trois DÉL rouges et deux chiffres pour la température, le statut de dégivrage et les codes d'erreur.

Les trois DÉL de l'afficheur sont rouges et elles fonctionnent comme les DÉL du contrôleur.



DÉMARRAGE

1. Brancher le présentoir.

AVERTISSEMENT

La position d'arrêt « OFF » ne coupe pas la tension de ligne au caisson, à l'appareil de réfrigération, au ventilateur ni à la chaufferette.

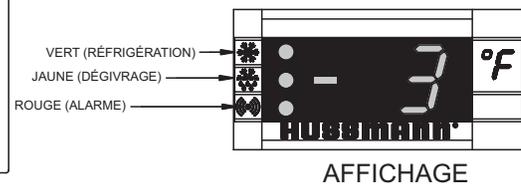
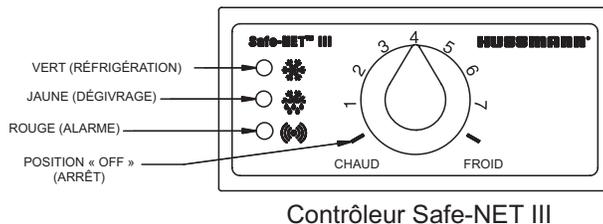
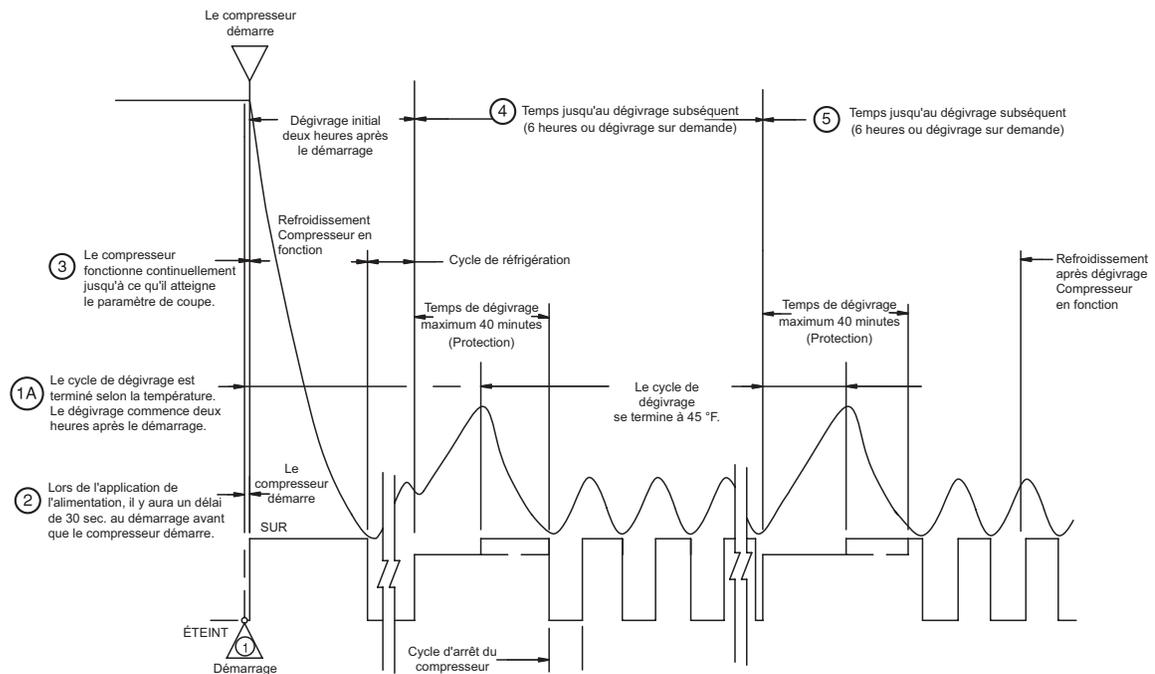
2. Attendre que l'auto-vérification se termine. Durant l'auto-vérification, chaque DÉL clignote durant une seconde, puis toutes les DÉL s'allument durant deux secondes. Si les DÉL ne clignotent pas, s'assurer que le bouton de réglage n'est pas en position « OFF » (arrêt).
 - Après l'auto-vérification, toutes les DÉL s'éteignent jusqu'à ce que le compresseur démarre. **Il peut y avoir un délai avant que le compresseur démarre.** Si la DÉL d'alarme de température ou de capteur reste allumée après l'auto-vérification.
 - La DÉL verte de marche du compresseur s'allume lorsque le compresseur démarre.

REMARQUE : Ne PAS charger le présentoir; attendre que le présentoir atteigne la température désirée APRÈS 24 heures de marche.

AVERTISSEMENT

Les produits peuvent s'altérer et se gâter s'ils sont laissés dans un endroit non réfrigéré.

SÉQUENCE D'OPRÉATION
DDSS-4MC



1. Mettre le présentoir sous tension. Attendre que l'auto-vérification se termine. Durant l'auto-vérification, chaque DÉL clignote durant une seconde, puis toutes les DÉL s'allument durant deux secondes. Si les DÉL ne clignotent pas, s'assurer que le bouton de réglage n'est pas en position « OFF » (arrêt).
- 1A. The merchandiser temperature displays at startup. Le dégivrage initial commence deux heures plus tard. L'afficheur indique la température au début du dégivrage. Cette lecture reste affichée durant le dégivrage et jusqu'à ce que la minuterie prenne fin, même lorsque le mode réfrigération a été initié. (La DÉL verte sera allumée.)
2. Le compresseur démarre après un délai de 1 minute une fois que l'appareil est mis sous tension.
3. Le compresseur continuera de fonctionner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de coupure (mise en fonction).
4. Le cycle de réfrigération continuera jusqu'au dégivrage prévu suivant (6 heures) ou jusqu'à une demande de dégivrage. L'afficheur numérique indique alors la température lue pendant 10 minutes après le dégivrage.
5. Le processus qui précède se répète (étapes 3 et 4) jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée.
6. Lorsque l'alimentation est coupée, le processus recommence à l'étape 1, et la minuterie jusqu'au prochain dégivrage est remise à zéro.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Tourner le bouton de réglage dans le sens antihoraire pour une température plus élevée ou dans le sens horaire pour une température plus basse.

- Pendant le réglage de la température, l'afficheur en option indique le point de réglage (valeur de coupe). Quelques secondes après que la température ait été réglée, l'afficheur revient à la température détectée dans le présentoir.

ALARMES ET CODES

DÉL D'ALARME DE TEMPÉRATURE OU DE CAPTEUR CLIGNOTANTE, E1 OU E2

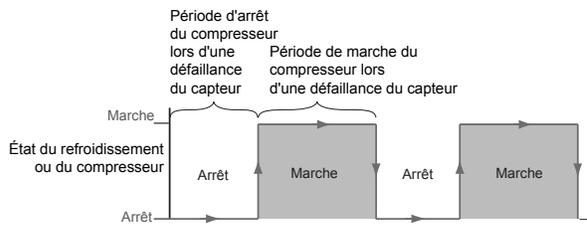
Si la DÉL d'alarme de température ou de capteur (rouge) sur la commande et l'affichage clignote, un capteur de température présente une défaillance. L'écran affiche E1 si le capteur du caisson est défectueux ou E2 si le capteur de l'évaporateur est défectueux.



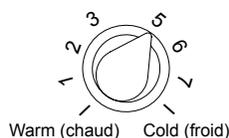
Si le capteur du présentoir présente une défaillance, la réfrigération s'effectuera continuellement. Éteindre ou faire fonctionner le présentoir pendant quelques minutes, puis l'éteindre pendant quelques minutes.

INTERRUPTEUR DE DÉGIVRAGE

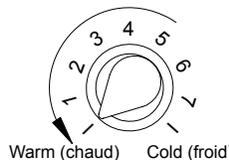
Les présentoirs peuvent être dotés d'un interrupteur de fin de dégivrage, au lieu d'un capteur d'évaporateur pour mettre fin à un cycle de dégivrage. L'interrupteur de fin de dégivrage est actionné par la température et détecte l'achèvement du dégivrage.



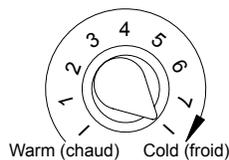
DÉGIVRAGE MANUEL



1. Noter le réglage du bouton



2. Tourner complètement de bouton dans le sens antihoraire jusqu'à l'arrêt (Warm - position «OFF» (arrêt))

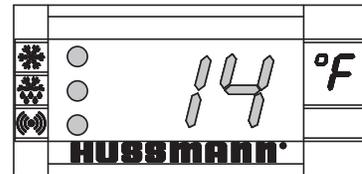
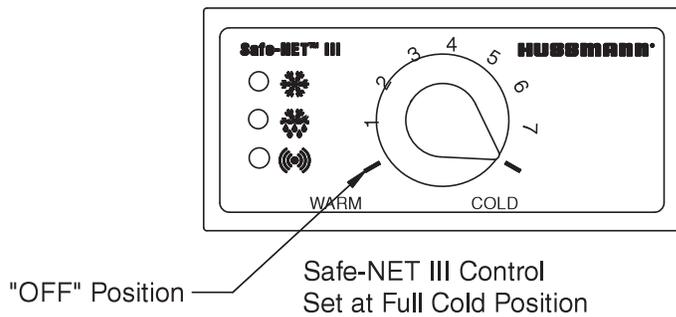


3. Après 10 secondes, mais en moins de 20 secondes, tourner complètement de bouton dans le sens horaire jusqu'à l'arrêt (position «Cold»)

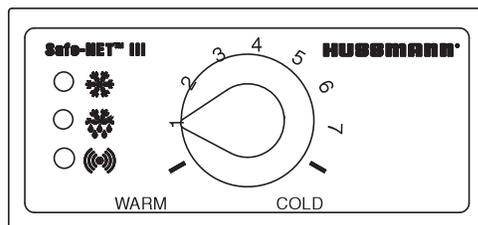
Remarque :

Cette procédure lance un dégivrage manuel ou forcé.

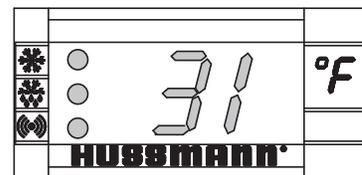
IMPORTANT : Remettre le bouton de commande sur son réglage original (Étape 1) une fois que le dégivrage manuel a été initié.



Display - at Full Cold
Model DDSS-4MC



Safe-NET III Control
1 Position

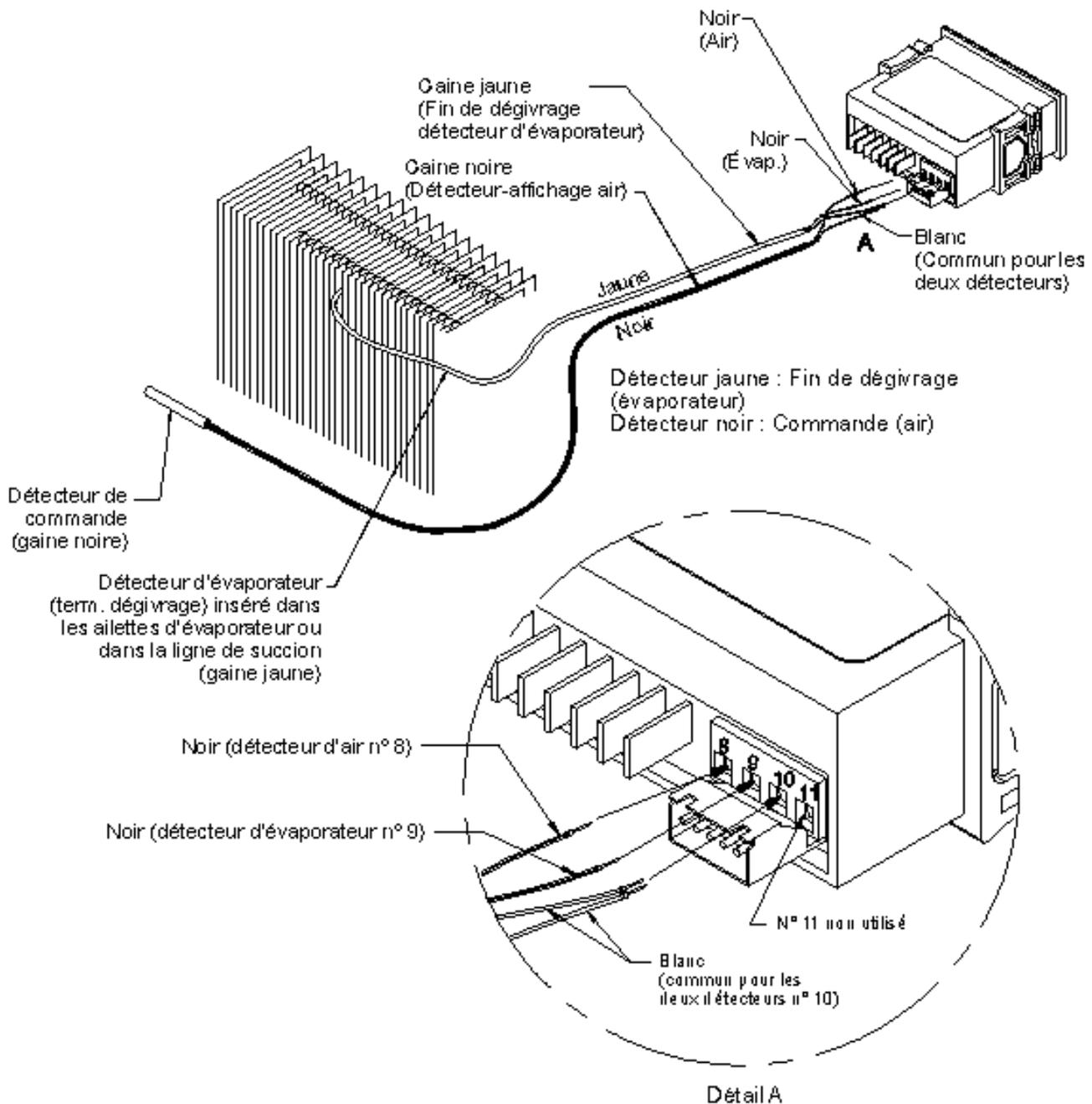


Display - at #1 Position
Model DDSS-4MC

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

1. Tourner le bouton de réglage dans le sens antihoraire pour une température plus élevée ou dans le sens horaire pour une température plus basse.
2. Durant le réglage de la température, l'affichage affiche la température réglée (valeur de coupure). Quelques secondes après que la température ait été réglée, l'afficheur revient à la température détectée dans le présentoir.
3. Pour vérifier les réglages du présentoir, tourner le bouton vers WARM (chaud) et vers COLD (froid) comme montré ci-dessous. Les lectures obtenues devraient être à moins d'un degré des températures montrées ci-dessus.

Configuration typique détecteur à commande



COMMANDES et AJUSTEMENTS

Commandes de réfrigération			Commandes de Dégivrage			
Modèle	Application de produit	Température d'air d'évacuation	Fréquence de dégivrage (par jour)	Type de dégivrage	Termination Temperature	Temps de protection (minutes)
DDSS-4MC DDSS-4MCR	Temp. moyenne (produits laitiers, charcuteries)	24° F Pour 32° F	4	Éteint Minuté	45° F	40

1. La commande Safe-NET III règle la température de réfrigération. Elle est installée en usine dans le panneau de commande. Régler ce bouton de commande pour conserver la température d'air soufflé indiquée. Mesurer la température de l'air d'évacuation au centre du nid d'abeille.

Les dégivrages sont activés par la minuterie et terminés en fonction de la température dans les modèles autonomes et à distance, y compris les modèles Koolgas. Le réglage de dégivrage est effectué en usine comme indiqué ci-dessus.

Pour assurer un dégivrage complet, le dégivrage doit être terminé par la température d'arrêt réglée — et non par la minuterie.

DÉTENDEUR THERMOSTATIQUE (DT)

Chaque présentoir autonome est doté de son propre évaporateur à serpentin et d'un **détendeur thermostatique (DT)** préréglé. Le DT a été configuré en usine aux conditions de conception pour permettre d'obtenir le rendement recommandé.

Réglage du DT

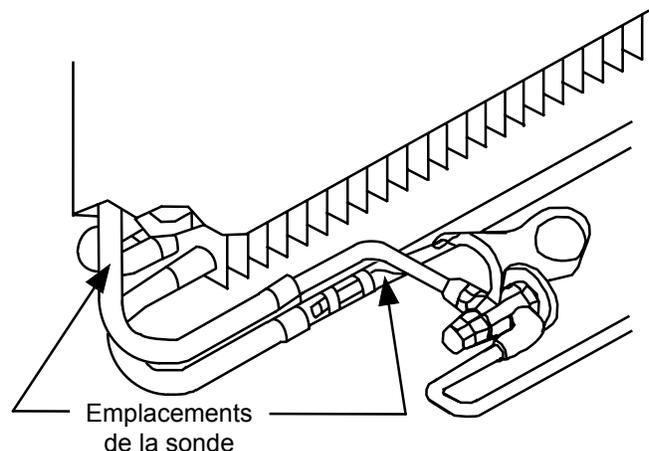
Les détendeurs peuvent être réglés afin de bien alimenter l'évaporateur. Avant de tenter de régler les détendeurs, s'assurer que l'évaporateur est exempt ou très légèrement couvert de givre et que le présentoir est à 10 °F ou moins de sa température de fonctionnement prévue.

Régler le détendeur comme suit :

- a. Fixer une sonde à la conduite d'aspiration près du bulbe du détendeur.
- b. Obtenir une lecture de pression au moyen d'une vanne Schrader installée en usine. Convertir la lecture de pression à une température de saturation pour le frigorigène.

Température (b) moins Température (a) est la surchauffe. La vanne devrait être réglée pour que la différence la plus grande entre les deux températures entre 3 °F et 5 °F.

Faire des réglages d'au plus 1/2 tour de tige de vanne à la fois et attendre au moins 15 minutes avant de revérifier la température de sonde et de faire des réglages supplémentaires.



LIMITES DE CHARGE

Chaque présentoir est pourvu d'un autocollant de limite de charge. La durée de conservation des aliments périssables est courte lorsque la limite de charge est enfreinte.

LES PRÉSENTOIRS NE DOIVENT JAMAIS ÊTRE CHARGÉS AU-DELÀ DES LIMITES DE CHARGE INDIQUÉES.

NE PAS BLOQUER LE NID D'ABEILLE.



CHARGEMENT

La marchandise ne doit PAS être placée dans les présentoirs tant que la température adéquate de fonctionnement n'est pas atteinte.

Laisser le présentoir fonctionner pendant 24 heures avant de le remplir de marchandises.

Une rotation des produits pendant le stockage est nécessaire pour éviter la perte des produits. Ramener toujours les produits les moins frais vers l'avant et déplacer les produits les plus frais vers l'arrière.

LES PRISES D'AIR ET DE RETOUR D'AIR DOIVENT RESTER OUVERTES ET LIBRES DE TOUTE OBSTRUCTION EN TOUT TEMPS afin d'assurer un refroidissement adéquat et un rendement efficace du rideau d'air. Ne pas laisser des marchandises, des emballages, des affiches, etc. bloquer ces grilles. Ne pas utiliser de tablettes, paniers, étagères, ou tous autres accessoires non approuvés et pouvant nuire au rendement du rideau d'air.

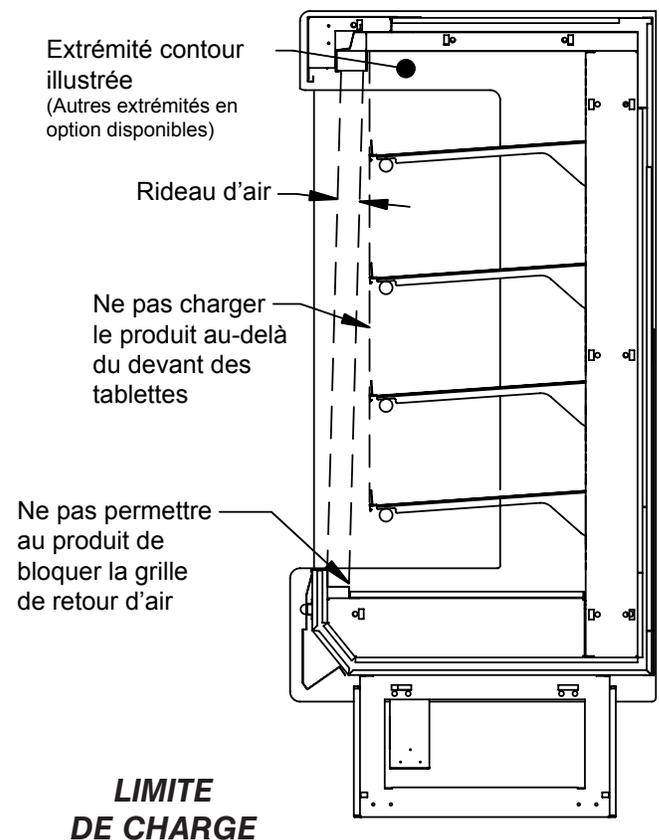
Ne pas laisser le produit être placé à l'extérieur des limites de charge désignées dans l'illustration.

AVERTISSEMENT

Les produits peuvent s'altérer et se gâter s'ils sont laissés dans un endroit non réfrigéré.

THERMOMÈTRE

Les modèles DDSS ont un thermomètre de 1 po. Le thermomètre est situé dans le haut, à l'intérieur du présentoir.



3-10 DÉMARRAGE/FONCTIONNEMENT

REMARQUES :

ENTRETIEN

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

La longue durée de vie et le rendement satisfaisant de tout équipement dépendent des soins que nous y apportons. Pour assurer une durée de vie longue, une salubrité adéquate et des coûts d'entretien minimes, ces présentoirs doivent être entièrement nettoyés et débarrassés de tous les débris et leurs parois intérieures doivent être lavées à fond chaque semaine.

Surfaces extérieures

Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec de l'eau chaude et un savon doux pour protéger et maintenir le fini. **NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYANTS ABRASIFS OU DE TAMPONS À RÉCURER.**

Surfaces intérieures

Les surfaces intérieures peuvent être nettoyées sans danger avec la plupart des détergents domestiques, des nettoyeurs à base d'ammoniaque et des solutions de désinfection. Les modèles autonomes se vident dans un plateau d'évaporation à capacité limitée qui peut déborder lorsqu'une quantité excessive d'eau est utilisée pour le nettoyage.

Ne PAS utiliser :

- Nettoyeurs abrasifs et tampons à récurer pour éviter de rayer le fini.
- Des essuie-tout en papier rugueux sur du verre réfléchissant.
- Des nettoyeurs à base d'ammoniaque sur des pièces en acrylique.
- Des solvants, nettoyeurs à base d'huile ou d'acide sur les surfaces intérieures.
- Ne pas utiliser des boyaux à eau à haute pression.



AVERTISSEMENT

Les aliments se dégraderaient et pourraient se gâter s'ils étaient laissés dans un espace non réfrigéré.

À faire :

- Enlever les produits et les débris afin de ne pas obstruer l'orifice d'écoulement.
- Ranger les produits dans un espace réfrigéré comme une glacière. Enlever uniquement la quantité nécessaire de produit que vous pouvez placer dans la chambre froide.
- **Débrancher l'alimentation électrique avant le nettoyage.**
- Nettoyer complètement toutes les surfaces avec de l'eau chaude savonneuse. **NE PAS UTILISER DE VAPEUR NI DE BOYAUX À EAU À HAUTE PRESSION POUR LAVER L'INTÉRIEUR DU PRÉSENTOIR. CECI DÉTRUIRA LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU PRÉSENTOIR ET CAUSERA DES FUITES ET UN PIÈTRE RENDEMENT.**
- Prendre soin d'éviter le contact direct entre les moteurs de ventilateur avec l'eau de nettoyage ou de rinçage.
- **Ne PAS inonder le présentoir. NE JAMAIS AJOUTER PLUS D'EAU QUE L'ORIFICE D'ÉVACUATION NE PEUT EN ÉLIMINER.**



AVERTISSEMENT

Ne PAS laisser d'agent de nettoyage ni de chiffon entrer en contact avec les aliments.

LES MODÈLES AUTONOMES SE VIDENT DANS UN PLATEAU D'ÉVAPORATION DE CONDENSAT QUI DÉBORDERA SI UNE QUANTITÉ EXCESSIVE D'EAU EST UTILISÉE PENDANT LE NETTOYAGE.

- Laisser sécher le présentoir avant de le remettre en service.
- Lorsque le nettoyage est terminé, remettre le présentoir sous tension.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne PAS utiliser d'eau CHAUDE sur des surfaces de verre froides. Ceci peut causer l'éclatement du verre et occasionner des blessures. Laisser les devantures en verre se réchauffer avant d'appliquer de l'eau chaude.

ENLÈVEMENT DES ÉGRATIGNURES DU BUTOIR

Il est possible de faire disparaître la plupart des égratignures et des marques en suivant la procédure ci-dessous.

1. Utiliser de la laine d'acier pour adoucir la surface du butoir.
2. Nettoyer la surface.
3. Appliquer un produit à base de vinyle ou de la cire pour voiture, et polir la surface jusqu'à l'obtention d'un fini lisse et lustré.

NETTOYAGE SOUS LE PLÉNUM DU VENTILATEUR

Pour faciliter le nettoyage, le plénum du ventilateur est doté de charnières.

Après le nettoyage, s'assurer de remettre le plénum correctement en place sinon des produits seront perdus en raison d'une réfrigération inadéquate.

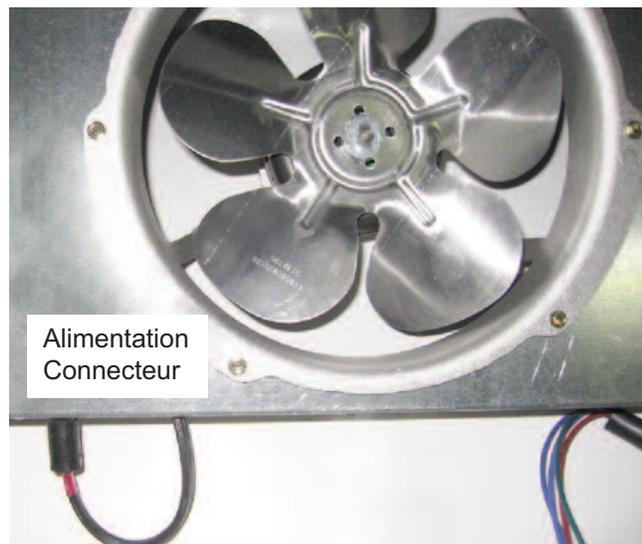
⚠ AVERTISSEMENT

— VERROUILLER/ÉTIQUETER —

Pour éviter les blessures graves ou mortelles occasionnées par une décharge électrique, toujours couper l'alimentation électrique à la source principale avant d'effectuer la réparation ou l'entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, mais non de façon limitative, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.

⚠ AVERTISSEMENT

ÉTEINDRE LES VENTILATEURS PENDANT LE NETTOYAGE.



⚠ MISE EN GARDE

NE PAS INONDER!
Utiliser seulement la quantité d'eau requise pour nettoyer la surface. L'eau ne doit pas s'égoutter le long du caisson!
Ne jamais utiliser de nettoyeurs à base d'ammoniaque, de nettoyeurs abrasifs ni de tampons à récurer.

NETTOYAGE DES SURFACES EN ACIER INOXYDABLE

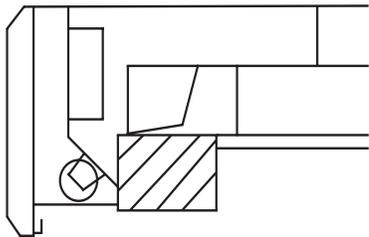
Utiliser des produits de nettoyage non abrasifs, et toujours polir dans le sens du grain de l'acier. Utiliser de l'eau chaude ou ajouter du détergent doux à l'eau, et appliquer à l'aide d'un chiffon. Toujours essuyer les rails après les avoir mouillés.

Utiliser des produits nettoyants alcalins à base de chlore ou non, comme du nettoyeur à vitre et un détergent doux. Ne jamais utiliser de produits nettoyants contenant des sels car ces produits provoqueront des piqûres et une corrosion du fini en acier inoxydable. Ne pas utiliser de javellisants.

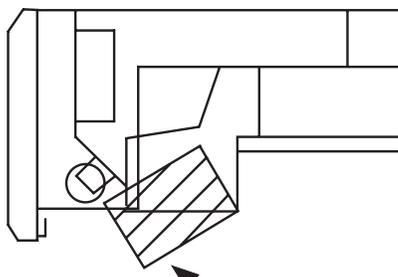
NETTOYAGE DU NID D'ABEILLE D'ÉVACUATION

Il faut nettoyer les déflecteurs d'air en nid d'abeilles tous les six mois. Des déflecteurs d'air sales peuvent provoquer un rendement médiocre des présentoirs. Les déflecteurs d'air en nid d'abeilles peuvent être nettoyés à l'aide d'un aspirateur. On peut utiliser de l'eau et du savon si toute l'eau est retirée des cellules du déflecteur d'air avant de remettre ce dernier en place. Il faut prendre soin de ne pas endommager les déflecteurs d'air en nid d'abeilles.

1. Utiliser un objet plat, comme un tournevis derrière le bord arrière du nid d'abeille sur l'extrémité droite, et tirer délicatement vers le bas.
2. Nettoyer avec un détergent doux et de l'eau tiède, puis sécher le nid d'abeille.
3. Après le nettoyage, remettre en place dans l'ordre inverse. Les nids d'abeille endommagés doivent être remplacés.



1. Emplacement d'installation



2. Pousser vers le HAUT et l'INTÉRIEUR

NETTOYAGE DES SERPENTINS

Les serpentins de condensation doivent être nettoyés au moins une fois par mois. Un nettoyage supplémentaire peut être requis selon l'environnement d'utilisation. Un condensateur sale bloque la circulation d'air normale à travers les serpentins.



La restriction de la circulation d'air accroît la consommation d'énergie et réduit la capacité du présentoir à maintenir la température de fonctionnement.

Pour nettoyer les serpentins, utiliser un aspirateur avec un manche et une brosse douce (non métallique) pour enlever la saleté et les débris. Ne pas plier les ailettes. Toujours porter des gants et des lunettes de protection pendant le nettoyage près des ailettes de serpentins pointues et des particules de poussière.



NETTOYAGE DU PLATEAU D'ÉVAPORATION

L'eau de condensation se vide dans un plateau d'évaporation à capacité limitée.

L'accumulation de débris ou de saleté à l'intérieur du plateau d'évaporation de condensat ou sur le serpentin de chauffage réduit la capacité du plateau d'évaporation et cause la défaillance prématurée de la chaufferette. L'eau usée dans le plateau d'évaporation peut déborder et se déverser sur le plancher lorsque la chaufferette ne fonctionne pas correctement.

Retirer les débris accumulés du plateau d'évaporation. Essuyer le serpentin de la chaufferette avec un chiffon et de l'eau tiède. S'assurer de retirer la saleté, les débris ou les liquides du serpentin de la chaufferette.

L'eau ajoutée pendant le nettoyage fait déborder le plateau d'évaporation.



AVERTISSEMENT

Le plateau d'évaporation est chaud! et présente des risques de blessure – Toujours porter des gants et des lunettes de protection pendant l'entretien. Éteindre la chaufferette du plateau d'évaporation et laisser le plateau refroidir.



PRÉCAUTION

PRÉCAUTIONS DE NETTOYAGE

Durant le nettoyage :

- Ne pas utiliser de boyaux d'eau à haute pression
- Ne pas ajouter plus d'eau que le drain ne peut éliminer
- NE JAMAIS INTRODUIRE D'EAU DANS UN APPAREIL AUTONOME MUNI D'UN BAC D'ÉVAPORATION
- NE JAMAIS UTILISER DE SOLUTION DE NETTOYAGE OU DE DÉSINFECTION À BASE D'HUILE (celles-ci dissoudront les scellants au butyle) ou À BASE D'AMMONIAQUE (celles-ci corroderont les composants en cuivre du présentoir)
- POUR CONSERVER LE FINI ATTRAYANT :
- Utiliser de l'eau et un détergent doux sur l'extérieur seulement
- Ne PAS utiliser un nettoyeur avec chlore sur l'une ou l'autre des surfaces
- Ne PAS utiliser d'abrasifs ou de tampons nettoyeurs en laine d'acier (ceux-ci rayeront le fini)

RÉPARATION

REPLACEMENT DES ROUES ET DES MOTEURS DE VENTILATEUR

S'il faut réparer ou remplacer les moteurs ou les roues de ventilateur, il faut s'assurer de remettre correctement en place les roues de ventilateur. **LES ROUES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES AVEC LE GAUFRAGE SOULEVÉ (NUMÉRO DE PIÈCE SUR LES ROUES EN PLASTIQUE) TEL QU'INDIQUÉ SUR LA LISTE DES PIÈCES.**

Pour accéder à ces ventilateurs :

1. Enlever les produits et les placer dans un espace réfrigéré. Couper l'alimentation électrique du présentoir.
2. Enlever les plateaux de présentation inférieurs.
3. **Débrancher le ventilateur du faisceau de fils.**
4. Enlever la roue de ventilateur.
5. Soulever le plénum du ventilateur et enlever les vis qui fixent le bas du moteur au panier du ventilateur.
6. Remplacement du moteur et des roues du ventilateur.
7. Abaisser le plénum du ventilateur.
8. Rebrancher le ventilateur au faisceau de fils.
9. Rétablir l'alimentation électrique.
10. S'assurer que le moteur fonctionne et que la roue tourne dans le bon sens.



AVERTISSEMENT

Les produits peuvent s'altérer et se gâter s'ils sont laissés dans un endroit non réfrigéré.

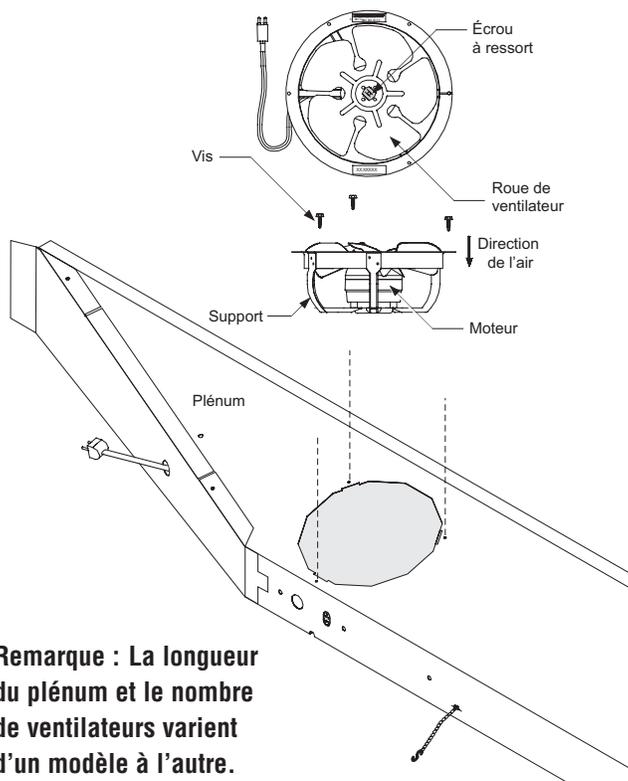


AVERTISSEMENT

— VERROUILLER/ÉTIQUETER —

Pour éviter les blessures graves ou mortelles occasionnées par une décharge électrique, toujours couper l'alimentation électrique à la source principale avant d'effectuer la réparation ou l'entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, mais non de façon limitative, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.

11. Comblers les espaces d'air sous le plénum du ventilateur. La circulation d'air plus chaud dans l'air réfrigéré atténue l'efficacité du refroidissement. Si le plénum ne repose pas sur le fond du caisson sans créer de jeux, appliquer un ruban de mousse à la partie inférieure du plénum du ventilateur afin d'atténuer la circulation non appropriée d'air. Utiliser un agent d'étanchéité à base de silicone pour combler les autres jeux.
12. Replacer les plateaux de présentation. Avant de regarnir le présentoir, le laisser atteindre sa température de fonctionnement.



Remarque : La longueur du plénum et le nombre de ventilateurs varient d'un modèle à l'autre.

5-2 SERVICE

REMPACEMENT DES BALLASTS ÉLECTRONIQUES OU DES BLOCS D'ALIMENTATION DES DÉL

Le ballast de l'auvent ou le bloc d'alimentation des DÉL est situé dans la boîte électrique sur le dessus du présentoir.

Pour y accéder:

1. **DÉBRANCHER LE PRÉSENTOIR.**
2. Enlever les vis qui retiennent le couvercle du chemin de câbles, puis enlever le couvercle.
3. Entretenir ou remplacer le ballast / bloc d'alimentation des DÉL au besoin.
Remettre en place les pièces comme elles étaient installées à l'origine.
4. Rétablir l'alimentation électrique.

REMPACEMENT DES LAMPES FLUORESCENTES OU APPAREILS À DÉL

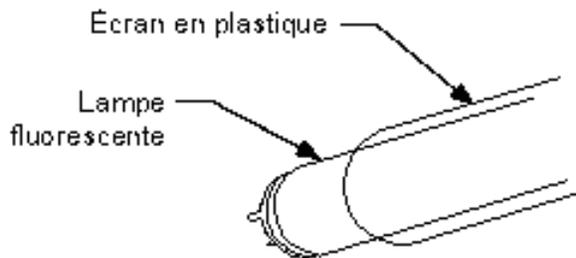
Les lampes fluorescentes sont munies d'un écran de protection en plastique. Lorsque la lampe est remplacée, garder l'écran de protection pour l'installer sur la nouvelle lampe.

Les appareils à DÉL ont un écran de protection intégré. Enlever les appareils à fluorescents de la même manière que les ampoules fluorescentes.

L'interrupteur sous le couvercle de la lampe de présentation actionne la lampe de présentation et les lampes intérieures.

AVERTISSEMENT

Les lampes fluorescentes contiennent des vapeurs de mercure. L'exposition à de hautes teneurs en mercure peut être nocive pour le cerveau, le cœur, les reins, les poumons et le système immunitaire des personnes de tous les âges. Ne pas briser ni percer les lampes fluorescentes. Jeter ou ranger toutes les lampes fluorescentes conformément aux exigences fédérales (40 CFR 273), provinciales et locales pour la mise au rebut des matières dangereuses. Consulter la page <http://www.epa.gov/mercury/about.htm>



Retirer les chevilles de plastique retenant la lampe de présentation.

RÉPARATION DU SERPENTIN EN ALUMINIUM

Les serpentins en aluminium utilisés dans les présentoirs Hussmann peuvent être facilement réparés sur le terrain. On peut se procurer matériel auprès de grossistes locaux en réfrigération.

REMARQUE :

L'aluminium	
Hussmann fond à	1125°F (607°C)
Baguette Aladdin 3 en 1 à	732°F (389°C)
Métal d'apport à âme décapante X-Ergon à	455°F (235°C)

Technique :

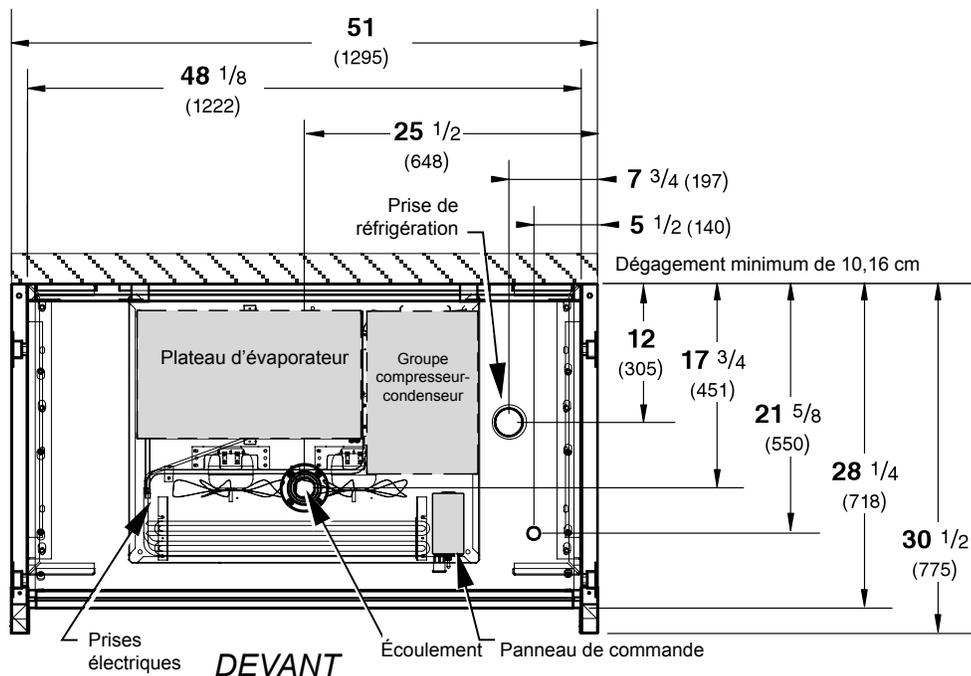
1. Localiser la fuite.
2. **ÉLIMINER TOUTE LA PRESSION.**
3. Brosser la surface **SOUS LA SOURCE DE CHALEUR.**
4. Utiliser un **CHALUMEAU PRESTOLITE SEULEMENT.**
Pointe numéro 6.
5. Garder un ensemble distinct de brosses en acier inoxydable et **NE LES UTILISER QUE SUR DE L'ALUMINIUM.**
6. Étamer la surface autour de l'endroit.
7. Brosser à fond la surface étamée **SOUS LA CHALEUR,** en remplissant les pores ouverts autour de la fuite.
8. Réparer la fuite. Laisser l'aluminium fondre la soudure, **SANS** utiliser le chalumeau.
9. Ne pas effectuer de réparations esthétiques. Mettre l'accent sur l'épaisseur.
10. Vérifier s'il y a une fuite.
11. Laver avec de l'eau.
12. Recouvrir d'un agent d'étanchéité flexible de bonne qualité.

Conforme aux
normes d'efficacité
énergétique
DOE 2012

Les présentoirs réfrigérés Hussmann configurés pour la vente aux États-Unis respectent ou surpassent les exigences des normes d'efficacité énergétiques DOE 2012.

Article N° pièce	Description	Article N° pièce	Description
ASS. VENTILATEURS ET THERMOSTATS		PANNEAU DE COMMANDE	
12W Standard	Assemblage du ventilateur	SW.4440546	Commutateur de coupe de 25 A
MO.4410327	Assemblage du ventilateur - 208V/230V	RL.4441382	Relais du compresseur
FB.0142780	Roue de ventilateur	RL.4480237	Relais de la chaufferette du plateau de condensat
CT.4483049	Contrôleur Safe Net III	EP.4441442	Cordon d'alimentation 6-20P
CC.4482991	Capteur de dégivrage (jaune)	RÉFRIGÉRATION	
CC.4482992	Capteur d'air (noir) SS TIP	CU.4200819	Compresseur - 220V / 60hz
CC.4482540	Affichage Safe Net III (°F)	BR.4916662	Moteur du condensateur 16W, (208V - 230V)
EP.4482541	Faisceau Safe Net III	FB.4780650	Roue de ventilateur de condenseur 10 po 31° pas
Caissons à distance		CO.4613825	Condensateur
MO.4410327	Ventilateur écoénergétique de 12 W Assemblage	FI.4916098	Séchoir
FB.0142780	Roue de ventilateur fu800cw25s	VR.4613896	Robinet d'expansion
MO.4411*-064	Ventilateur d'évacuation de 4W	LAMPES ET BALLASTS	
CHAUFFERETTES		BA.4480870	LAMPE DE Ballast - (2 Lampes)
HE.4851189	Chaufferette du plateau de condensat (208V - 230V)	<i>Lampes fluorescentes : Remplacer avec des appareils équivalents</i>	
DP.4918934	Plateau de condensat	SW.4440541	Léger, Lég.
FL.4916870	Commutateur flottant	OPTION DÉL	
		EP.4483187	Alimentation
		BU.441800	Appareil à DÉL

DDSS-4MC

**Généralités**

Longueur du caisson (*Remarque: Inclut une paire d'extrémités*)

4pi (51) (1295)

Dimension O/S maximale du caisson d'arrière en avant
(*Remarque : Comprend la butée*)

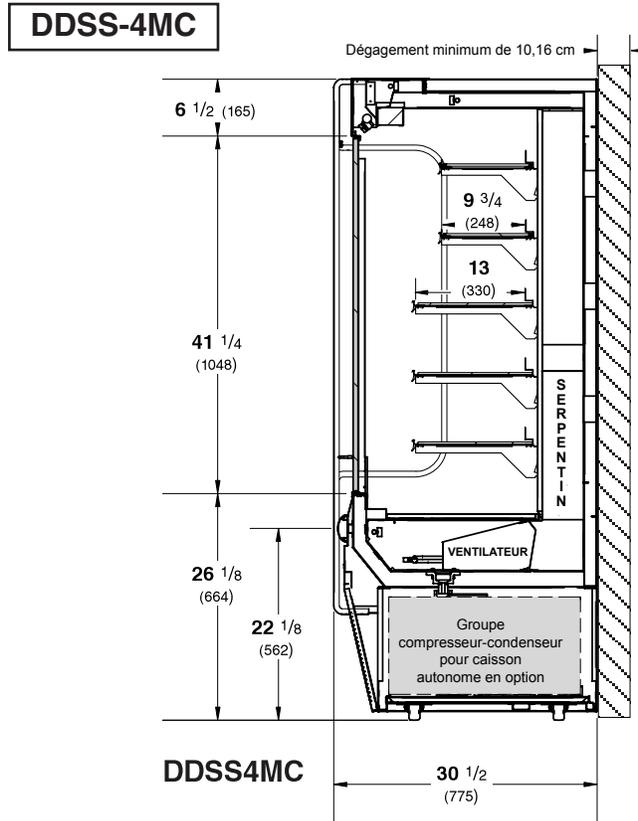
30 1/2 (775)

Orifice d'écoulement

Extrémité droite du caisson (*vu depuis l'extérieur de l'extrémité*)
au centre de l'orifice d'évacuation

25 1/2 (648)

Les dimensions sont indiquées en pouces et en millimètres entre parenthèses.



DONNÉES SUR LA RÉFRIGÉRATION

Remarque : Ces données sont basées sur une température et une humidité relative en magasin ne dépassant pas 80 °F et 55 %, sauf indication contraire à cet effet. Prévoir le dégivrage la nuit lorsque les lampes sont éteintes.

DDSS-4MC

Thermostat

Réglage (ouverture/fermeture) (°F)

Position no1 34 / 31 position no 7 34 / 14

Appareil de condensation (hp) 1

Condenseur

Capacité 9992
(Btu/hr dans les conditions)

DONNÉES DE DÉGIVRAGE

Fréquence (h) 6

DURÉE D'ARRÊT

Sécurité (minutes) 40

Fin de dégivrage

Pression (psig) 45°F

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES

Charge de frigorigène

DDSS-4MC 44 oz 1.248 kg

A-4 APPENDICE A — DONNÉES TECHNIQUES

Données électriques

Remarque : Ce sont les valeurs nominales pour les composants individuels et elles ne doivent pas être additionnées pour déterminer la charge électrique totale du présentoir.

DDSS-4MC				
Nombre de ventilateurs – 12W		1		
		Autonome à distance		
Ventilateurs d'évaporateur	Ampères	Watts	Ampères	Watts
230V 60Hz Standard 0.33	0.33	50	0.12	18
Chaufferettes de plateau de condensat	3.8	750	3.8	750
Compresseur-condenseur (208/230V, 1Ph, 60Hz) standard — Autonome				
Compresseur LRA			33.7	
Compresseur RLA			6.8	
Courant minimum admissible du circuit — Autonome				
230V 1Ph 60Hz	Standard		10.85	
230V 1Ph 60Hz	Éoénergétique		10.67	
Protection de surcharge maximum 208/230V — Autonome			20	
Courant maximum admissible du circuit — À distance				
230V 1Ph 60Hz	Standard		4.65	
Protection de surcharge maximum 208/230V — À distance			15	

DDSS-4 / DDSS4MC

Aire d'étalage totale AHRI¹ (pi² / Caisson) 13,01 pi² /caisson (1,21 m² /caisson)

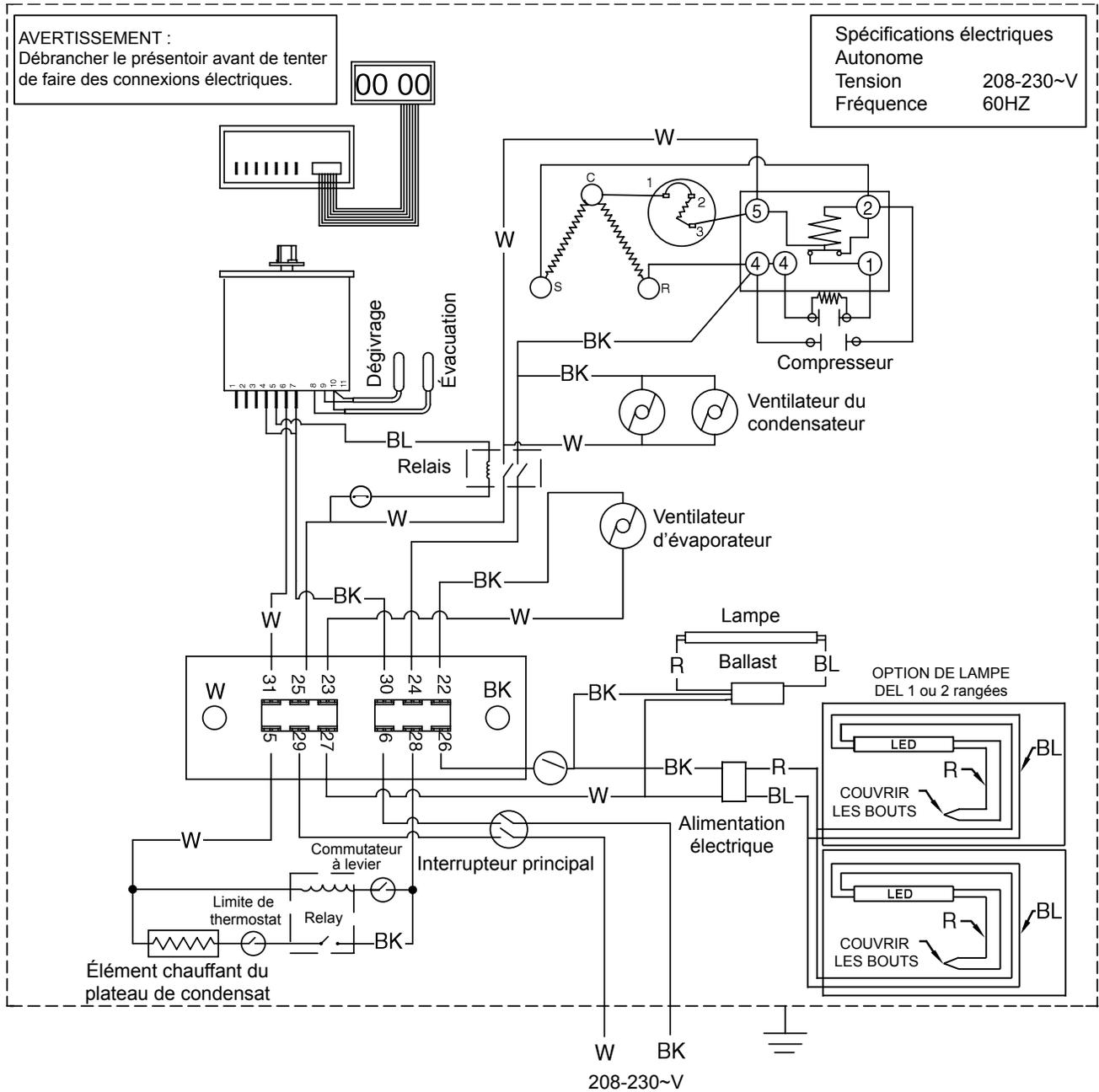
¹ calculé à l'aide de la méthodologie standard AHRI 1200 :
Aire d'étalage totale, pi² [m²] // Unité de longueur, pi [m]

POIDS ESTIMATIF À L'EXPÉDITION ²

Caisson	<i>Autonome</i>	<i>À distance</i>	<i>Extrémité</i>
lb (kg)	900 (408)	850 (386)	Compris

² Les poids réels varient selon les ensembles en option compris.

DDSS-4MC — Autonome



AVERTISSEMENT

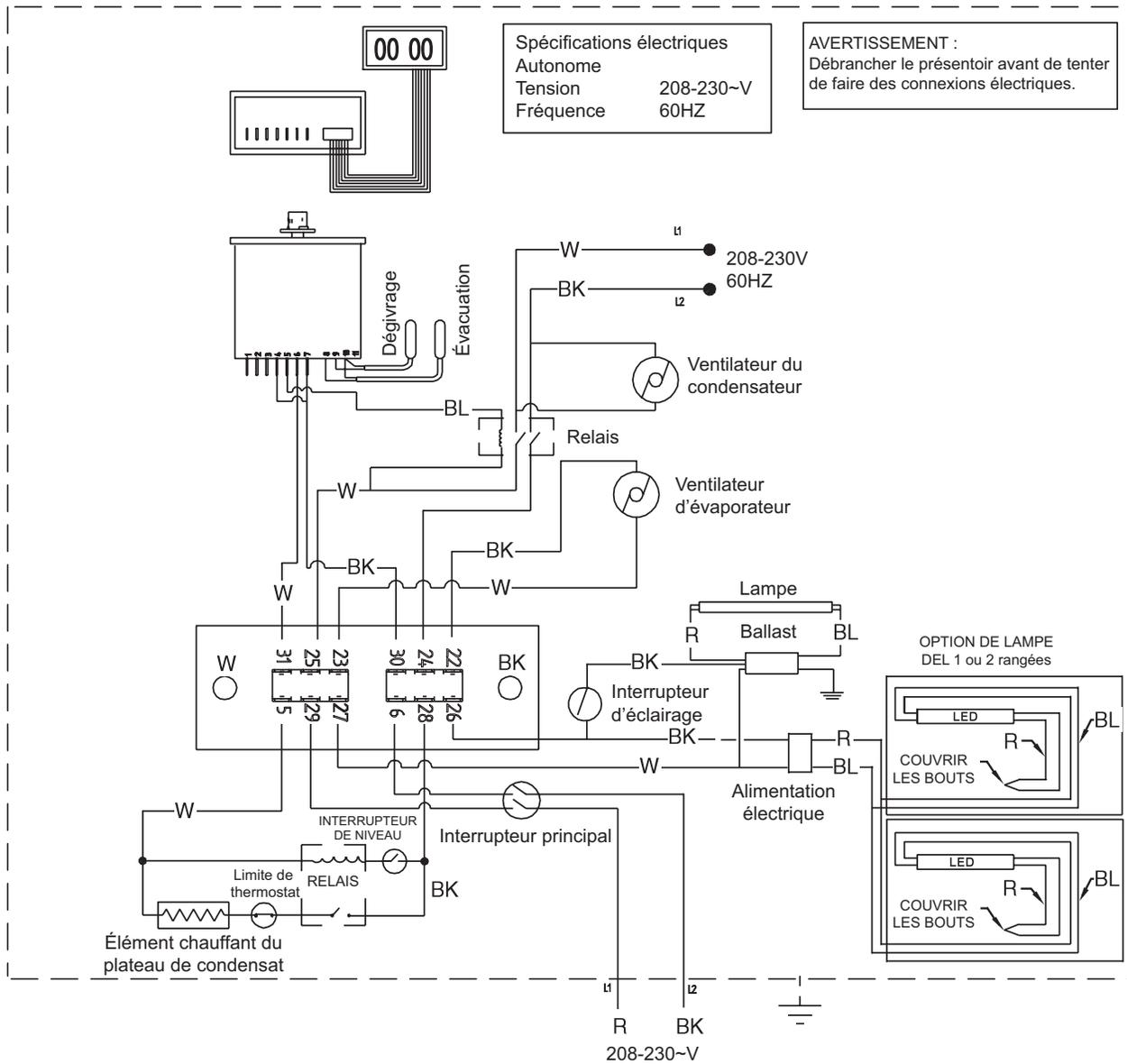
Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique, et le présentoir doit aussi être mis à la terre.

NUMÉROS ENCERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE DANS LA LISTE DES PIÈCES

R = Rouge Y = Jaune G = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc

● = ALIMENTATION 120 V ○ = 120 V NEUTRE ⏏ = MISE À LA TERRE ⏏ = MISE À LA MASSE

DDSS-4MCR — À distance

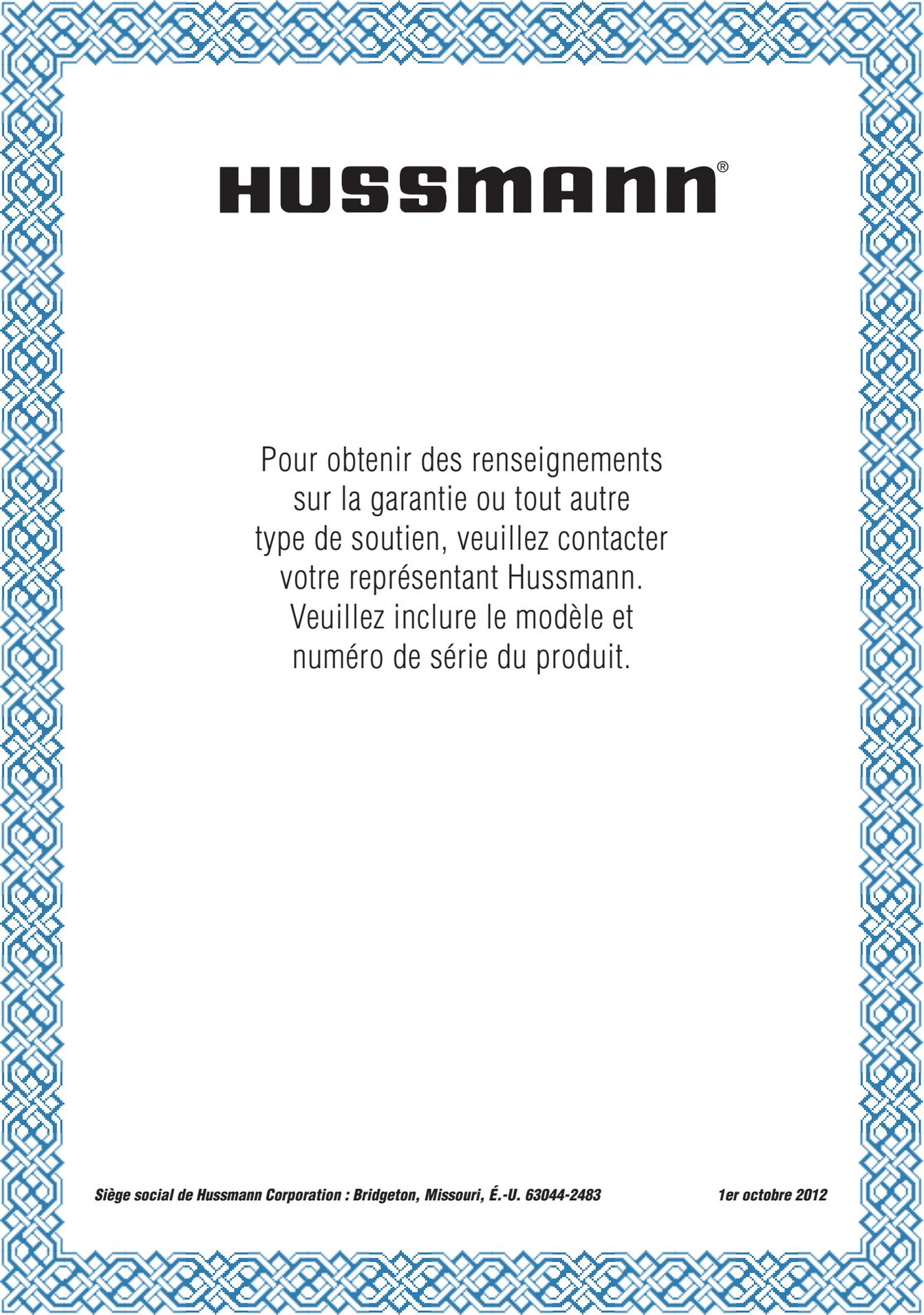


AVERTISSEMENT

Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique, et le présentoir doit aussi être mis à la terre.
 NUMÉROS ENCERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE DANS LA LISTE DES PIÈCES

R = Rouge Y = Jaune G = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc

● = ALIMENTATION 120 V ○ = 120 V NEUTRE ⊥ = MISE À LA TERRE ⇨ = MISE À LA MASSE

A decorative border with a repeating geometric pattern of interlocking squares and lines, rendered in a light blue color, framing the entire page.

HUSSMANN®

Pour obtenir des renseignements
sur la garantie ou tout autre
type de soutien, veuillez contacter
votre représentant Hussmann.
Veuillez inclure le modèle et
numéro de série du produit.

Husmann Corporation

12999 St. Charles Rock Road
Bridgeton, MO 63044-2483
www.husmann.com